

La Voz de Menorca

1 número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.—Número 6.114

Subscripción En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 5'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 3 OCTUBRE 1923

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

El período de transición

RESOLUCIONES PROVISIONALES

Prevalecerán las instituciones de la democracia

(De El Liberal de Madrid.)

El Gobierno provisional del Directorio de generales presidido por el marqués de Estella, no es de derechas ni de izquierdas, no es liberal ni conservador, en el sentido que tienen estas palabras en la política española; es sencillamente una solución de continuidad para salvar lo corrompido, para restaurar y restablecer lo que por el uso y el abuso se había desgastado, para impedir el derrumbamiento fatal del régimen, para cubrir el riesgo de una revolución sangrienta que podía habernos llevado al Soviet, antes de que las instituciones soviéticas arraigaran en Europa...

Así, al menos, se deduce de la declaración directorial que hizo el marqués de Estella a la Prensa reunida en los salones del ministerio de la Guerra.

Desde este punto de vista, no tiene carácter definitivo nada de lo que aparece en la «Gaceta» como suscriptivo de la Constitución, o como decretos constitucionales que establecen reglas para el nuevo régimen en la España del Directorio.

Provisional el estado de guerra; provisional la suspensión de garantías, provisional la disolución de Cortes y suspensión del Jurado en la administración de justicia, y todo cuanto se haga contra las instituciones de la democracia.

No podrán abolirse definitivamente esas instituciones sin que por falta de ellas quedara España aislada del mundo civilizado. Y no puede desconocerse que en los tiempos actuales, el aislamiento de un pueblo sería la negación de su personalidad nacional; la negación de su independencia, la negación de su libertad. El aislamiento de España sería, respecto a Europa, lo que es el pretendido aislamiento de Euzkadi respecto a España; sería separatismo... Y no creemos que tenga nadie el propósito de hacer extensiva a toda la nación la misma aberración separatista que se combate en Cataluña y en las provincias vascongadas.

Al período de transición que llevará en la Historia el nombre de la España del Directorio, sucederá otra época que estará caracterizada por la restauración de todas las libertades provisionalmente derogadas. Y en esa restauración tendrá lugar preferente el Jurado, como institución popular para la administración de justicia; porque el Jurado, como el sufragio, como tantas otras cosas, está instituido en todos los pueblos cultos, y responde el Jurado al más elevado concepto de lo que debe ser la justicia; como responde el sufragio a la emancipación del individuo, dignificándole con la condición de ciudadano.

El Tribunal del Jurado es la administración de la justicia en un pueblo por un pueblo mismo; es la conciencia colectiva apreciando y estimando los delitos según las circunstancias en que se cometieron; conciencia colectiva que es la fuente de que dimana el Derecho, y fuente que no puede ser cegada por nadie sin establecer un régimen de tiranía que había desaparecido de la Historia universal mucho antes de que nacieran los que ahora pretendieran restablecerlo.

Lamentamos la suspensión del Jurado en sus funciones como Tribunal de Justicia; pero reconociendo que por abandono del Poder público había llegado a prostituirse y a mixtificarse, haciendo por ello necesario el saneamiento con la purificación de la reforma, y seguros de que vivimos en un período de transición, admitido por la opinión como un mal menor, mantenemos nuestra protesta en los límites prudenciales establecidos por una tregua que de no ser aceptada de grado, sería impuesta por fuerza.

Tres eran, tres, las hijas de Elena...

(De El Liberal, de Madrid.)

Pradera, Pérez Bueno, Goicoechea; estos son los tres hombres civiles que han ofrecido al Directorio su desinteresado concurso.

La casualidad que los tres fueron derrotados en las pasadas elecciones. Los tres coinciden en odiar al Parlamento, en aconsejar su elusiva indefinida. Pero con ser esto mucho, es casi lo de menos. El dictamen del señor Pérez Bueno, dictamen o consejo, supera al programa del señor Pradera. ¿Qué cosas proponen al Gobierno estos señores!

La adhesión del señor Goicoechea al nuevo régimen, aún no tiene estado. No obstante, los mauristas aseguraban anoche que su correligionario se había hecho perdonar su condición de ex ministro a cambio de aportar las últimas novedades de fascismo, que ha tenido ocasión de conocer los pasados días en Roma.

La intimidad del señor Pérez Bueno con el señor Vázquez de Mella, y la fidelidad del señor Goicoechea al señor Maura, dan lugar a sospechar que lo mismo el señor Goicoechea que el señor Pérez Bueno, llevarán al Gobierno que suceda al Directorio, a representación del orador carlista y del ex presidente del Consejo.

El hombre que va a salvar al país por medio de ponencias

(De El Sol.)

Desde que don Victor Pradera fue recibido por el presidente del Directorio militar, no pasa día sin que los periódicos de Madrid y provincias tengan que recoger manifestaciones del señor Pradera. El señor Pradera es incansable e inagotable. Escribe larguísimo artículos, que él llama doctrinales, y hace escribir extensas informaciones, llenas también de doctrina, pero no de la que él supone, sino de otra que conviene no pase inadvertida.

En un diario de San Sebastián—«La Prensa»—encontramos una de esas informaciones de tres columnas, dedicada a quien el colega denomina «activo colaborador del Directorio militar».

La denominación es aventurada, aunque el propio señor Pradera procure justificarla dando a sus declaraciones un tonillo oficial que sólo existe en la sana intención del manifestante.

Palabras tuyas son éstas: Refiriéndose a la reorganización regional de España:

«El general se mostró conforme con mi orientación, y me encargó que redactase una ponencia sobre la organización de España por regiones.»

«Las Diputaciones vascas—advirtió el periodista—han acordado

esta mañana que vayan los presidentes a Madrid para pedir al Directorio que antes de resolver la cuestión regional, les concedan el derecho de ser oídos.

—PUES PUEDEN AHORRARSE EL VIAJE El Directorio nada resolverá antes de escuchar a las provincias. Todo acuerdo del Directorio, en lo que se refiere a esta cuestión, ha quedado aplazado hasta que yo presente mi ponencia. Y yo pienso proponer, precisamente, que sean oídas las provincias antes de decidir.

—¿Qué opina el general Primo de Rivera sobre la constitución del Parlamento?—preguntó después el informador.

—El general Primo de Rivera se mostró coincidente con mi orientación, y me encargó que redactase otra ponencia, en la que desarrolle con todo detalle la teoría de esta nueva constitución de las Cortes.

Acerca de la futura estructura del Gobierno, también respaldó las iniciativas del señor Pradera.

—El general Primo de Rivera, coincidente también con mi punto de vista—ha dicho— me ha encargado otra ponencia respecto a este particular.

El Poder judicial ha de funcionar libre de toda coacción. Se adoptarán medidas que lo garanticen. Y acerca de esto dice el señor Pradera:

—También coincidimos el general y yo, y también he recibido el encargo de redactar una ponencia.

Y, por último—al final de la tercera columna—hallamos esta afirmación categórica:

«Estas son—puede usted anunciar lo así—las bases que servirán al Directorio para reorganizar el país.»

Antes y después que el señor Pradera, hombres competentes y prestigiosos han declinado por el despacho del general Primo de Rivera, sin caer en la cómica pretensión de que a base de sus ponencias, vaya a ser reorganizado el país.

Pero el señor Pradera no puede consentir que su caso quede reducido a tan modestos términos. Necesita algo más trascendente, algo digno de él. Y por ello no tiene inconveniente en que se le llame «activo colaborador del Directorio», y deje entrever que su misión aún es más importante. Un paso más, y se transforma en mentor, supleniendo que para su fuero interno, de antiguo propenso a la hipérbole, no se haya transformado ya.

Esto último, que de responder a una realidad nos estremecería de espanto, cae, por fortuna, en la jurisdicción de los humoristas.



EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES EN FORMAS DE VOLUMENES SUJETOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

PRECIO EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

ENVÍO GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALDE

BARCELONA

AGENCIA ADMINISTRATIVA

A CARGO DE

JOSE M. SOTES

ADMINISTRACION, COMPRA Y VENTA DE FINCAS, COLOCACION DE CAPITALES, COBRO DE CRÉDITOS, ETC., ETC.

OFICINAS: PLAZA EXPLANADA, NUMERO, 33.

De 2 tarde a 9 noche.

DE FOOT-BALL

Comentarios a un partido

El domingo a las 4 y media de la tarde, contendieron, según estaba anunciado en el periódico, un equipo de Villa Carlos denominado España, contra uno de esta localidad de la Unión Sportiva. Había oído decir a varios amateurs, el sábado, día anterior del encuentro, que éste sería uno de los partidos mejores que habría jugado el España, porque las fuerzas estarían equilibradas; lo que confirmase, pues no puede uno decir que dominase un bando ni otro, porque el juego que desarrollaron ambos permitió se estacionase un buen rato el esférico en cada campo, haciendo algunas visitas a los porteros, que ramataban bien.

No obstante, apuntaron en la primera fase un goal por cada bando, y en la segunda, al poco rato de haber comenzado el juego, el España, de un bonito arranque, consigue el segundo goal, para su equipo, debido a la mala colocación del portero del sportivo.

Saque correspondiente y en unos pasos cortos llegan a bombardear al portero del marco Español, que repele consistentemente. Vuelve el juego a estacionarse en el campo del Español, y en menos de cinco minutos le tiran cuatro corners sin resultado.

Después de algunos segundos, en

una gran melée frente la portería de España, el esférico logra entrar dentro la red y el referé silba el goal, surgiendo inmediatamente una discusión iniciada por el portero del team Villacarlino, el cual, dice, no lo ha hecho compañía el balón; lo que no se concibe, pues en defensa de su color sostiene que entró.

El árbitro, dando por válido el goal ocasiona la retirada de varios jugadores de España, que con esta marcha dan lugar a incidentes, porque aun faltaban veinte minutos para terminar el encuentro; y como el partido estaba concertado en un campo cerrado en el cual hay taquilla, no puede ningún jugador abandonar el terreno más que por una indisposición o lesiones, nunca, nunca, porque no ha sido de momento atendido en su reclamación; pues lo reglamentario es solventarlo después de terminado el match.

Conste, pues, que los que se retiraron tienen una deuda de cortesía para con el público que acudió y pagó.

Para finalizar, ruego a la Sociedad cualquiera que sea la que concierte partidos en campo cerrado, demande ayuda a la autoridad, el día del encuentro, para que manden un par de guardias bajo la responsabilidad de la junta, a las órdenes del referé; porque si llega el caso de insultar a árbitro; como muchas veces sucede sin causa justificada, y se repitiese lo de ayer, pudiera echar fuera del campo a los que le provocasen; y en lo que pasó el domingo último, no dejar salir ningún jugador, por más reclamaciones que hiciera, sin antes terminar el partido.

En cualquier campo de la península el árbitro es una suprema autoridad (lo que no sucede aquí) y cuando alguien se excede, sea jugador o no, y no atiende como es debido a su réplica, ordena a la autoridad de servicio en el campo (pues es un espectáculo público igual que los teatros) sea expulsado del mismo el referido, si no lo puede echar por sus propias patas y esfuerzos.

JUAN ANDREU.
Mahón 1 Octubre 1923.

—Los aficionados a la lectura—
deben fijarse constantemente en los escaparates de la

Tipografía Mahonesa

—donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

28

Banco de Menorca

Descantamos los cupones vencidos el 1 de Octubre próximo de títulos de las Deudas del Estado, Interior, Exterior, Amortizables al 4 por 100, y Obligaciones del Tesoro 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

Comedor económico

Queda abierto al público en el local de la «Sociedad Española» (calle de Reig, número 11)

Se admiten abonos semanales. También se servirán comidas a domicilio.

Servicio esmerado. **6**

Pérdida de una perra de cordera, pequeña, con manchas blancas al cuello. Atiende por Palma. Se gratificará a quien la presente en la plaza Pescadería, casa Catalán. **2**

Aprendiz barbero

Se necesita para sábados y dominicos en la peluquería de la calle de Cifuentes, número 49. Preferible que cozca algo el oficio. **2**

= C O K =

Calidad y precios, sin competencia. Servicio a domicilio. **FABRICA DE GAS**

Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierto el descuento de los cupones de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable al 4 por 100 de Obligaciones del Tesoro y otros vencimiento Octubre próximo. **10 o**

ECONOMIA

El cincuenta por ciento encontrará usted gastando los aglomerados de carbón vegetal fabricado en Ciudadela. Pedido en todas las carboneras de Menorca. Rechazad las imitaciones, y pedid el de esta su casa, Guillermo Allés Molí. **m s**

CRUADA: Se necesita, Port de Mar, 4. Inútil presentarse sin buenas ganas de trabajar.

DESEARÍA: Comprar una báscula que estuviere en buen estado; es igual que sea pequeña como grande. Razón: San Juan, número 2. **ims**

MAQUINA: Para lavar ropa, completa mente nueva, idea para familia numerosa. Vendo a buen precio por re sueltarme de poco cabida. Informes: Hotel Bustamante.

CRUADA! Hace falta una de buena edad, que sepa su obligación, ganando buen sueldo, comida y para dormir en casa de los amos. Informes en esta imprenta

Único Depósito de calzados en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 16 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas y ar.

Cruz surtido para niños y niñas también a precios económicos.

SE ALOUILA O SE VENDE en San Luis, calle de Alemany número 11, almacén amplísimo con agua y herte. Informarán en Mahón, Doctor Orma, 14.

SANTIAGO MASPOCH VIVES

MEDICO CIRUJANO. Enfermedades del aparato digestivo. Plaza Explanado, 21

SARNA

Antiséptico MARTI. el único que la cura sin baño. Véase en todas las farmacias. **12**

Casa Viuda de A. Marqués

PI Y MARGALL 54. Gran surtido de relojería y óptica última novedad. Precios verdaderamente económicos. **3**

IN MEMORIAM

Exlaidada surtido de artículos mercaderías para ofrendar el día 1.º de Noviembre a la memoria de los seres :: :: :: queridos :: :: ::

Casa Buenaventura

Verdad de colores y combinaciones para confeccionar prendas de abrigo de

LANILLAS

Se reciben encargos para dichas confecciones :: ::

Crónica deportiva

Foot Ball

Dos encuentros emocionantísimos y dos rotundas victorias más para los defensas del Barcelona han sido los partidos jugados el sábado y domingo entre los actuales campeones de España y los campeones del año pasado.

La gran diferencia en el tanteador obtenida por nuestro equipo al batir a los potentes leones del Norte por 2 a 0 y 5 a 1, resultados respectivos de los dos partidos jugados, ha sido una completa revelación de la brillantez en que este año se encuentra nuestro primer club y de su evidente superioridad sobre los demás equipos españoles con los que se tenga que batir para conseguir el preciado galardón de campeón de España que ya nadie duda este año ha de ostentar.

Sin duda fué un gran acierto el del Barcelona al defender su marco por Pascual, ya que él ha de ser el que ha de actuar en el campeonato y así se acostumbra a las rudas luchas de esta clase; en los partidos estos hizo una brillante actuación, valiéndole principalmente en el partido del domingo sus oportunas intervenciones nutridos aplausos al salvar con su pericia la situación y evitar perforara los horizontes su marco.

Con Planas en la defensa, que hizo el domingo un partido como mejor no se podía esperar, siendo siempre eficazísimo en la defensa, desparejando admirablemente y dedicándose aun en sus ocios a media, sirviendo muy buenas pelotas a la línea ofensiva; Surroca le secundó admirablemente, formando con sus compañeros un excelente tercio defensivo.

Sancho, colosal como siempre, siendo eficazísimo lo mismo en servir pelotas a la línea de forwards, que en impedir juego contrario, siendo la eterna pesadilla de Travieso, al que tuvo poco menos que eclipsado en todo el partido, impidiéndole salir a con sus travessuras.

Carulla y Torraiba completaron a la perfección la línea de backs que jugó admirablemente.

En la línea ofensiva se destacó como siempre el mejor Semitler, que se ha propuesto quitar a Cerit el puesto de delantero centro internacional, valiéndole sus oportunos remates de cabeza muy buenos goals.

Alcántara en cuantas ocasiones tocó la pelota nos dió la sensación del gran choctador, poniendo varias veces a Vidal en apurada situación. Piera en el extremo, al que aun no hablamos visto en esta temporada jugar como sabe hacerlo, tuvo ayer una tarde muy buena, siendo sus rápidas arrancadas por el ala juntamente con Martí llevadas peligrosísimas. Sagi, entendiéndose a la perfección con Alcántara con el que hizo muy buenos pases.

El Athletic, no consiguió con su juego rápido y fuerte el resultado que era de esperar, ya que en los dos partidos sólo un goal consiguieron entrar a los nuestros.

Vidal, que aunque no mal fué insuficiente para pasar los innumerables choctos de la línea delantera catalana, en la segunda parte pareció quitarse la apatía de la primera, haciendo unas bonitas paradas, evitando con su buena actuación de este segundo tiempo consiguieron los azules una mayor número de goals.

En la defensa Buñobellita, superior a su compañero, que no estuvo muy acertado. En la línea de habres Bellante por su actuación algo sucia fué causa repetidamente de las iras del público, que protestó de la dureza de su juego; Sabino, el mejor del tercio, bien secundado por Echevarría.

En la línea ofensiva lo mejor el tercio interior en el que jugaron muy bien Laca y Carmelo, lo mismo que Travieso, dentro de lo muy mareado que estuvo durante todo el partido; en los extremos mejor Alonso pues su ala fué la que hizo las mejores arrancadas. Lagarreta ayudando cuando pudo a su compañero.

Los goals del Barcelona del primer día fueron obra de Semí al rematar de cabeza uno y de un ángulo de Alcántara el otro.

Los de ayer los marcaron: el primero Alcántara al rematar de cabeza un pase de Semí; el segundo fué un chut raso de Semitler después de una serie muy bonita de pases en la misma puerta contraria; otro chut del mismo recogiendo un pase de Piera fué el tercer goal.

El cuarto y quinto que se marcaron en la segunda parte fueron uno de Planas al tirar un free kick y el otro de un cabezazo imparable de Semí.

CASINO DEL CONSEY

Víernes 5 Octubre 1923 — A las 9 y media.

SESION EXTRAORDINARIA :: EXITO INMENSO

Exitos de la última jornada de la gran visión de arte «Repertorio Dulcinea».

Corazones del mundo

Maravillosa y arriesgada creación del mago del cine D. W. GRIFFITHS. Estreno en Mahón de la cinta de sorprendente actualidad

Exposición internacional del mueble en Barcelona donde pueden admirarse las últimas novedades mundiales en mobiliarios y decoración de interiores.

En breve: ABNEGACION DE MADRE, super-producción francesa de lujo por LOUISE COLLINEY.

Cine España

Sábado día 6 Octubre 1923 — A las 9 de la noche.

— CONTINUACION DE LOS PROGRAMAS EXTRAS —

Estrenándose la magnífica película en 5 partes, titulada

El décimo quinto prelude de Chopín

Por la brillante primera actriz, bella estrella del arte mudo NATALIA KOVANKO que en este monumental film realiza una labor de mérito indiscutible.

Completarán el programa el interesante Revuev Pathé y la muy cómica LIMONEL Y LA LEY SECA interpretada por EL OTRO.

El TERCETO MAHON amenizará la película principal, ejecutarán la hermosa y bella composición «El XV Prelude de Chopín» el gran músico.

Semana próxima: Sensacional estreno. Muy pronto: VEINTE AÑOS DESPUES, bellísima continuación de la magistral y ovela de Dumax «Los tres mosqueteros».

TRIANON

Jueves día 4 de Octubre de 1923.

A las 6 de la tarde. VERMUT DE MODA. Con el Sexteto Worsley y Jazz-Band

Otra sesión a las 9 de la noche, también con SEXTETO Y JAZZ BAND.

GRAN ACONTECIMIENTO

Estreno de los episodios 1.º y 2.º de la interesante novela cinematográfica, de producción francesa, dividida en 12 episodios, que lleva por título

La hija indómita

Grandioso éxito en los principales cines de Barcelona.

Comenzará la sesión con una preciosa cinta panorámica y terminará con la chistosísima película en dos partes titulada «BOMBA VA», acridísimas parodia de las cintas americanas de episodios.

El de honor lo obtuvo Carmelo para su equipo en un bonito chroctaso. Total Athletic C. 1 — F. C. Barcelona 5.

Por el Athletic se alinearon: Vidal, Reure, Buñobellita, Sabino, Bellante, Lagarreta, Echevarría, Laca, Travieso, Carmelo y Alonso.

Barcelona F. C.: Pascual, Planas; Surroca, Torraiba, Sancho, Carrulla, Piera; Martí, Semitler, Alcántara y Sagi Berba.

Otros resultados: La «U. S. Sana» venció al campeón de Cataluña por 3 a 2 y el «R. C. N. Español» obtuvo sobre el «Martín» una gran victoria, batiéndolo por 4 a 0.

ANSELMO LÓPEZ.
Barcelona 1 10-25.

Alcaldía de Mahón

Pescado de las barcas del Bou

Según convenio celebrado con esta Alcaldía, el dueño de las barcas del Bou ha acordado fijar al pescado de su procedencia, los siguientes precios:

CLASES DE PESCADO

| | Precio libra 400 gramos Pesetas |
|--|---------------------------------------|
| Salmosías | 1.25 |
| Id. pequeños. | 1.00 |
| Calamares, lenguados, pajeles, pagros, merluza | 1.25 |
| Cap-Reig y Arafote. | 1.00 |
| Gibía grande. | 0.60 |
| Id. pequeñas escogidas. | 0.90 |
| Serranos grandes. | 0.65 |
| Media terata id. | 0.35 |
| Morrilla escogida. | 0.60 |
| Id. pequeña. | 0.50 |
| Carmel (jerret). | 0.45 |
| Pulpos. | 0.50 |

Mahón a 2 de Octubre de 1923.— El Alcalde, F. Ponsell.

En prueba de conformidad, firma el presente documento, el propietario de las barcas del Bou.
Marín Escudero Seguí.

VENTA DE DOS CARRETONES Y UN CABALLO Informes en esta imprenta.

Para vender: Lo está el mejor billar que hay en Mahón.

Para informes en el café La Bombilla, calle de San Roque. **3**

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Para Barcelona salió ayer tarde el vapor correo «Jaime II» con 47 pasajeros y un poco de carga.

—Mañana saldrá para Alcudia y Barcelona el vapor «Balear».

—Hoy habrá llegado a Ciudadela el vapor correo procedente de Palma.

—Empezó a cargar la balandra «Anito» que saldrá para Palma.

La flotilla de submarinos

Anoche llegaron los submarinos siguientes: «B. 1», «B. 2», «B. 3», «B. 4» y el torpedero número 22, que junto con el submarino «A. 3» y el buque «Kanguro», que llegaron ayer por la mañana, forman la división que realiza prácticas de instrucción.

Todos los buques nombrados se hallan amarrados en el muelle de la Base Naval.

Dicha escuadrilla va al mando del Capitán de Corbeta Jefe de la División don Mateo García de los Reyes.

Los submarinos van mandados por un teniente de Navío.

Trasmitimos a los señores oficiales y demás tripulaciones de los buques nuestro afectuoso saludo de bienvenido.

SALON VICTORIA
Miércoles 3 Octubre
Inauguración de los vermouths selectos con la preciosa película **EL AMOR LLEVA EL VOLANTE** por **OSSI OSWALDA**

= C O K =
De hulla inglesa de superior calidad **FABRICA DE GAS**

Dos beneficios obtendrán comprando los géneros de punto en la

Plaza del Carmen, número 12. Buena calidad y precios económicos.

= C O K =
PIDALO SIEMPRE A LA **FABRICA DE GAS**

SALON VICTORIA

Miércoles día 3 de Octubre de 1923 — A las 6 de la tarde. INAUGURACION de los VERMUTS SELECTOS con Sexteto y Jazz Band

ESTRENO de la preciosa película alemana de gran éxito, titulada

EL AMOR LLEVA EL VOLANTE

Magistralmente interpretada por la monísima actriz OSSI OSWALDA.

Una cinta natural y una cómica de gran risa completarán el programa

Sábado.—GRANDIOSO ACONTECIMIENTO

ESTRENO de la novela cinematográfica, de la marca Gaumont, en 12 episodios, titulada

PARISETTE

Por los populares artistas SANDRA MILOWANOFF y BISOTIN.



Aceite de Tortosa

calidad «VIRGEN»

FINISIMO PURO DE OLIVA GARANTIDO. SUPERIOR A TODOS. DIRECTAMENTE DEL COSECHERO A. CON SUMIDOR PRECIOS INCOMPETIBLES

2 litros. Ptas. 4.90

(c) Ministerio de Cultura 2005

TRIANON

MAÑANA, JUEVES

TARDE Y NOCHE

1.º y 2.º episodios de la famosa serie francesa

La hija indómita

Insuperable producción cinematográfica, de creciente interés

Crónica local y general

Abastecimientos

Continuando su plausible labor a favor del abastecimiento de las sub...

Resultado de dicha reunión fué que el pan mahonés se venderá a 60 céntimos el kilo...

Los panecillos, que han de tener un peso de 100 gramos, se expendrán a razón de 8 céntimos...

Las raciones pondrán en cada pieza de las que expenden el sello...

Esta mañana a las once debían reunirse en el Gobierno Militar los exportadores de huevos...

Para las once y media están convocados los carniceros con objeto de conseguir alguna rebaja...

Mercede todo género de alabanzas nuestra primera autoridad militar por el interés que pone a fin de sacar ventajas a favor del vecindario...

Ayer se reunió la Junta de Abastos, tomando, entre otras, el acuerdo de que el señor Alcalde cuide de que sean cumplimentadas las disposiciones que se adopten...

SALON VICTORIA Miércoles 3 Octubre Inauguración de los vermuts selectos con la preciosa película EL AMOR LLEVA EL VOLANTE por OSSY OSWALDA

Renovación de Ayuntamientos Ayer tarde el excelentísimo señor General Gobernador Militar, acompañado del Jefe de Estado Mayor...

Una buena actriz En el Salón Victoria realizará hoy a pantalla aquella magnífica actriz alemana que se llama Ossy Oswald...

Esta tarde se dará en aquella elegante sala de proyecciones el primer vermut selecto de la temporada. Es ya sabido que estos vermuts «Victoria» congregan siempre hasta llenar el local nutrida representación de nuestra sociedad.

Una desgracia En el veigé denominado «Rafael Colom» ocurrió ayer una desgracia sensible, como lo son todas. Varles campesinos estaban sentados...

dos sobre una cañería de hierro a más de metro y medio de altura. Derumbóse el tubo por soportar una carga superior a su resistencia...

Bien cara pagaron los pobres su imprudencia, al es que en ella incurrieron.

CGK El combustible más económico FABRICA DE GAS

Partido de foot-ball

El pasado domingo y con objeto de inaugurar el campo del Zamora se trasladó a Ciudadela el Menorca, de este «Mahón F. C.»...

Indicador de precios

En el número del Boletín Oficial de la provincia correspondiente al sábado último, se publicó un «Resumen quincenal de las compras realizadas por este Parque de Intendencia»...

Para las ideas que vamos a exponer nos atenemos sólo al concepto «subsistencias», por ser hoy de actualidad palpante y perentoria.

En el resumen de referencia figuran artículos tan necesarios como la harina, la sal, el aceite de oliva, el carbón vegetal, el carbón común, etc.

De manera que aquel resumen puede servir a la Junta de Abastos como indicador de precios de los artículos que en el mismo se consignan.

En dicho estado aparecen a continuación de los nombres de los comerciantes, los de las especies que vendieron y seguidamente las cantidades totales importe de la venta, mas no figura el número de kilos o de litros que de cada artículo se expendieron...

Este dato que convendría publicar (ya que el resumen se inserta para conocimiento del público) podrá fácilmente averiguarse la Junta de Abastos, previa consulta a la Intendencia, la que dicho sea de paso debería en esta época de gobierno militar estar representada en aquella entidad.

Si como presumimos los precios de los artículos en cuestión son más bajos que los que el pueblo paga, podría interesar de los comerciantes de referencia que en vista de las críticas, muy críticas circunstancias que para la sociedad y en especial para los desheredados crea la carestía enorme de la vida, facilitaran al público las especies según las mismas tasas a que las expendían para el ejército.

Parece a primera vista que así se beneficiarán al propio tiempo los intereses del público, que compraría más barato, y los de los expendedores que venderían partidas de consideración.

SALON VICTORIA Miércoles 3 Octubre Inauguración de los vermuts selectos con la preciosa película EL AMOR LLEVA EL VOLANTE por OSSY OSWALDA

Visita de inspección

Inspeccionaron ayer los establecimientos municipales benéficos, los señores Alcalde don Francisco Ponsetí Vinent y Concejales don José Terrés Borrás, don Juan Sintes Mercadal, don Juan Hernández Coll y don Antonio Pons Huguet.

Según se nos informa, los visitantes salieron del Hospital y de la Casa Misericordia gratamente impresionados y felicitaron expresivamente a las Hermanas de la Caridad, representadas por la respectiva Superiora.

Es evidente que estas felicitaciones, que creamos merecidas y que por lo mismo suscribimos, llevan implícita otra muy expresiva y laudatoria para el Ayuntamiento que hasta anteaer administró y dirigió los establecimientos benéficos que están bajo su patronato.

Por este concepto el Ayuntamiento representado en cada asilo por los respectivos concejales inspectores y en todo momento por los señores alcaldes, inspiraba a las Hermanas.

Es también obvio, que una parte de la felicitación corresponde al personal técnico, a los empleados todos y a los propios asilados, que con su trabajo y cooperación contribuyen al buen orden, al aseo y a la higiene que reaplandecen en las casas benéficas mencionadas.

Por deber de justicia y de imparcialidad se hará seguramente constar así cuando por escrito, sea en actas o en otros documentos, se expresen los plácemes y felicitaciones sugeridas por la inspección de que acabamos de tratar.

Correspondiendo a una atención

Por medio de cortés escrito fecha de ayer, don Francisco Ponsetí Vinent nos participa que el Ayuntamiento constituido el lunes le eligió Alcalde de Presidente y nos favorece también dicha autoridad en la misma comunicación al ofrecernos su decidido con...

curso para cuanto pueda relacionarse con la mejor gestión de los intereses públicos, al par que las seguridades de su más atenta y distinguida consideración personal.

Al felicitar sinceramente al señor Ponsetí Vinent por el honor que se le ha dispensado nos complacemos en corresponder con un ofrecimiento de debida reciprocidad al que tan deferentemente nos dirige.

Baleares

Así se titula una revista mensual que empezó a publicarse el 1 de Agosto último y de la que hemos recibido como visita a esta Redacción el primer número.

«Baleares» es el órgano del Centro Balear de Montevideo y como es consiguiente se publica en dicha capital del Uruguay.

Saludamos cariñosamente al mencionado colega, y le deseamos larga y próspera vida.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Crónica Nacional

Noticias varias

Vista del proceso por la muerte de Dato.

En la segunda sesión diena Matheu con su Nicólan que han pasado la noche en las celdas plagadas de chinches, confiados los cuartos a la capilla de la cárcel y destinados a los condenados a muerte.

El Presidente interrumpe al señor Barriobero al pedir éste que en vez del retrato de don Alfonso XIII, se coloque el de Fernando VII.

Matheu se excusa y dice que se trató de atacar contra el Rey durante el entierro del señor Dato.

Nicolan dice que no conocía a Matheu, ni estaba a Casanellas.

Al querer justificar su viaje a Madrid y negar su participación en el atentado se contradice. Explica su viaje a Berlin, pero no logra aclarar lo de la doble personalidad.

Después de otras preguntas y respuestas sin interés, Veremundo Díaz explica como facilitó pistolas de Eibar y confiesa que allí hay contra bando de armas. Se fabrican más de mil diarias.

Los demás procesados no declaran nada sensacional.

El resto de las conferencias

Por falta de espacio hemos tenido que prescindir de las noticias menos interesantes de las conferencias.

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR EL KILOO Pesetas

Table with 2 columns: Metal type and Price per kilo. Includes Platino, Oro fino, Plata fina batida, and Nitrato de Plata puro 555.

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos. Venta y compra de dolos y galerías precio según les y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros. Depósito en Mahón: Plaza Arzaveleta, núm. 7.

ORRAS COMPLETAS

M. LINARES RIVAS

A 4.20 pesetas tomo Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Bajo un régimen excepcional

Los nuevos Ayuntamientos

Dos alcaldes de la última hora

Barcelona.—El alcalde ha comprado que son fantasmas cuando se dice respecto a empleados que no prestan servicios y que se exageraba en esta particular.

Parece que la especialidad de este nuevo alcalde es una fobia contra los autos que marchan en excesiva velocidad. Se propone castigar a sus dueños.

Madrid.—El alcalde de nuevo eufío resulta ser un empleado de Fomento de los declarados cesantes por no asistir a las oficinas.

Comentarios de prensa

Valida la prensa madrileña de alguna libertad que concede la censura comenta la destitución de los Ayuntamientos. Ha aquí algunos de los comentarios en cuestión:

«El Debate» dirige altisonantes elogios al Directorio por haber destituido los Ayuntamientos.

«A B C» también aplaude la medida que, según dicho diario, hará que sea más eficaz la próxima consulta al cuerpo electoral.

Dice «El Sol» que el golpe dado con la disolución de los Ayuntamientos ha producido el mayor quebranto al régimen anterior.

Pero las Juntas de Asociados, añade, las forman también caciques. Deben desaparecer las Juntas de Reformas sociales y la parte permanente del Senado que son mansiones de caciques.

Mientras se conserven privilegios caciquiles, continúa El Sol, será inútil al esfuerzo demoleder.

Si los viejos políticos se ponen de nuevo en pie, España está perdida irremisiblemente.

Ningún daño se ha inferido al caciquismo, dice por su parte La Opinión. Las Juntas de Vocales, hoy convertidas en Ayuntamiento, agrega el mencionado diario madrileño, representan elementos particularistas reunidos en coleccionidad.

A la plaga política la susfituye un bleque de gremios que es mucho peor.

Opina «El Liberal» de Madrid que los Ayuntamientos acaban de ser entregados a los caciques y plutócratas, pues una u otra cosa son por lo general los primeros contribuyentes. «El Imparcial», ponderado y equán...

me siempre, dice que la idea de la disolución de los Ayuntamientos es por sí misma plausible, pero que su realización ha resultado defectuosa por haberse excluido al pueblo. El cacique ha cambiado la careta y con el nuevo antifaz continuará influyendo.

Los mártires de la libertad

Al comentar la disolución de los Ayuntamientos recuerda «El Liberal» de Madrid, las épicas luchas que pueblo y ejército sostuvieron durante los reinados de Fernando VII, de su esposa doña María Cristina, de su hija doña Isabel y de su nieto don Alfonso XII, para implantar y afianzar el liberalismo, nobles perfiles en las que tantos y tantos militares se sacrificaron por la libertad y merced a las cuales se consiguieron las garantías constitucionales, el juicio oral y público, la reunión de parlamentos, el sufragio universal, el jurado, etcétera.

A la vuelta de estas jornadas gloriosas de militares y paisanos se han consolidado los Ayuntamientos, una hermosa tradición democrática española.

En torno del Directorio

Acuerdos y proyectos

Se ha firmado un real decreto en el que se ordena una inspección de tribunales.

«La Gaceta» publica unas reglas para evitar la injustificada escasez de azúcar. Con este fin se practicarán aforos para indagar las existencias.

Se han pedido a los encargados del despacho de los ministerios nuevos planes orgánicos de administración central, regional y provincial. Señálase para presentarlos un plazo de un mes.

Se ha decretado la amortización de la cuarta parte de las vacantes que en lo sucesivo se produzcan en todos los organismos del Estado.

El marqués de Estella se preocupa por el estudio de tratados.

El Directorio ha llamado al significado socialista señor Llaneza.

Medidas de gobierno

El Gobernador de Barcelona no cesa de multar a los tenderos que es tafan en el peso, en la medida o en la calidad.

Se ha enargado el cervista don Luis Pena una potencia sobre ferrocarriles.

El directorio ha denegado el indulto de un condenado a muerte.

(c) Ministerio de Cultura 2005

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

| Ancho de una columna | |
|--|-----------|
| De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. | 5'00 pts. |
| De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. | 5'00 > |
| De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. | 0'50 > |
| De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. | 5'00 > |
| De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. | 8'00 > |
| De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. | 1'00 > |
| Más de 10 líneas a 0'10 la línea por inserción. | |

Entrefiletos

A 0'25 pesetas la línea por inserción
Remitidos y comunicados
A 0'15 pesetas la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

| Hasta seis centímetros: | |
|---|-----------|
| De 1 a 5 inserciones. | 7'50 pts. |
| De 4 a 6 inserciones. | 13'50 > |
| De 7 a 10 inserciones. | 20'00 > |
| Más de 10 inserciones a 1'75 pts. inserción | |

Hasta diez centímetros:
Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.
Hasta catorce centímetros.
Doble precio que para los seis centímetros.
Hasta veinte centímetros:
Triple precio que para los seis centímetros.

Los anuncios y esuelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.
Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.
OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esuelas mortuorias

Ancho de tres columnas
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

| De un octavo de página | |
|---|------------|
| Por una inserción. | 10'00 pts. |
| Por dos inserciones. | 15'00 > |
| Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento | |

De un cuarto de página
Por una inserción. 20'00 pts.
Por dos inserciones. 30'00 >
Cada nueva inserción 7'50 pts. de aumento

De media página
Doble precio que el señalado para el cuarto de página.
De página entera
Doble precio que el señalado para la media página.

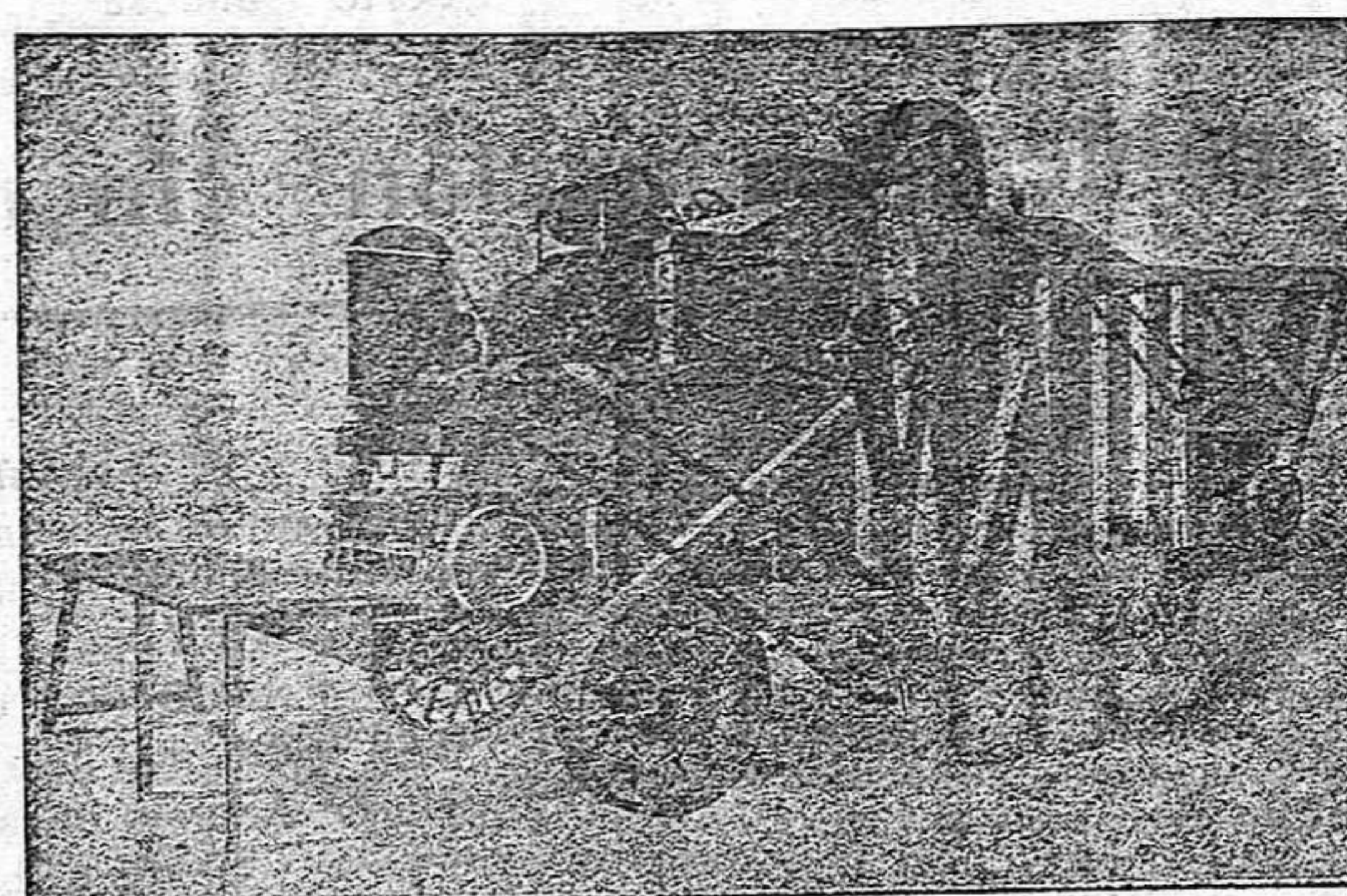
Anuncios de Teatros y Cines
Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

| ESQUELAS MORTUORIAS | |
|---------------------------|-----------|
| Del ancho de una columna. | 7'50 pts. |
| A dos columnas. | 20'00 > |
| Un octavo de página. | 35'00 > |
| Un cuarto de página. | 50'00 > |
| Media página. | 75'00 > |
| Página entera. | 100'00 > |

VIUDA DE F. BENACH

Talleres y despacho: San Sadurn de Nova.-Hospital Nuevo, 17

Gran rendimiento y
:: :: solidez :: ::
Corta y machaca la paja
La pérdida de grano es
:: casi nula ::
Va provisto de motor
:: Hispano-Suiza ::
:: Fácil manejo ::

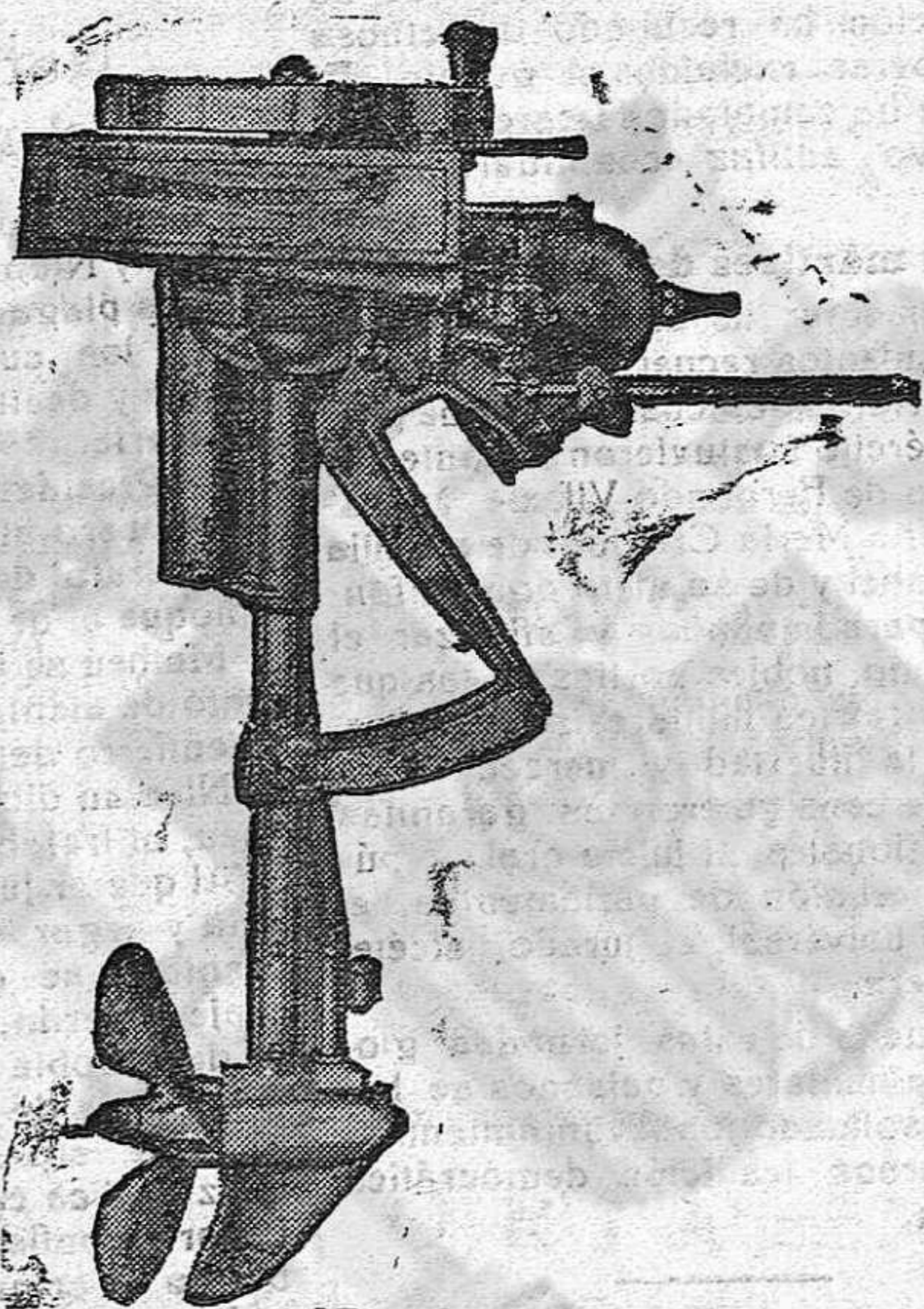


Tractores Oruga
Unico tractor que
tiene aplicación
:: en este país ::
Trenes completos
:: de arados ::

TRILLADORA PERFECCIONADA.-ULTIMOS MODELOS
Referencias: Taller mecánico de Antonio Garcia.
Mahón-Prieto y Caules, 116.

EL MEJOR MOTOR MARINO EVINRUDE

Es adaptable a cualquier tipo de bote.
Es potente, desarrolla dos caballos, lleva marcha atrás.
Pesa 25 kilos, es desmontable y poco voluminoso.
Hay más de 50 000 motores EVINRUDE.
En uso en todas partes del mundo.
Precio: 850 pesetas.



Referencias y Catalogos

EN MAHON: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 8.
EN VILLA-CARLOS: Paseo Santa Lucía, 6.
EN CIUDADELA: Don Juan Bagur Bobé, Negrete, 18.

OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

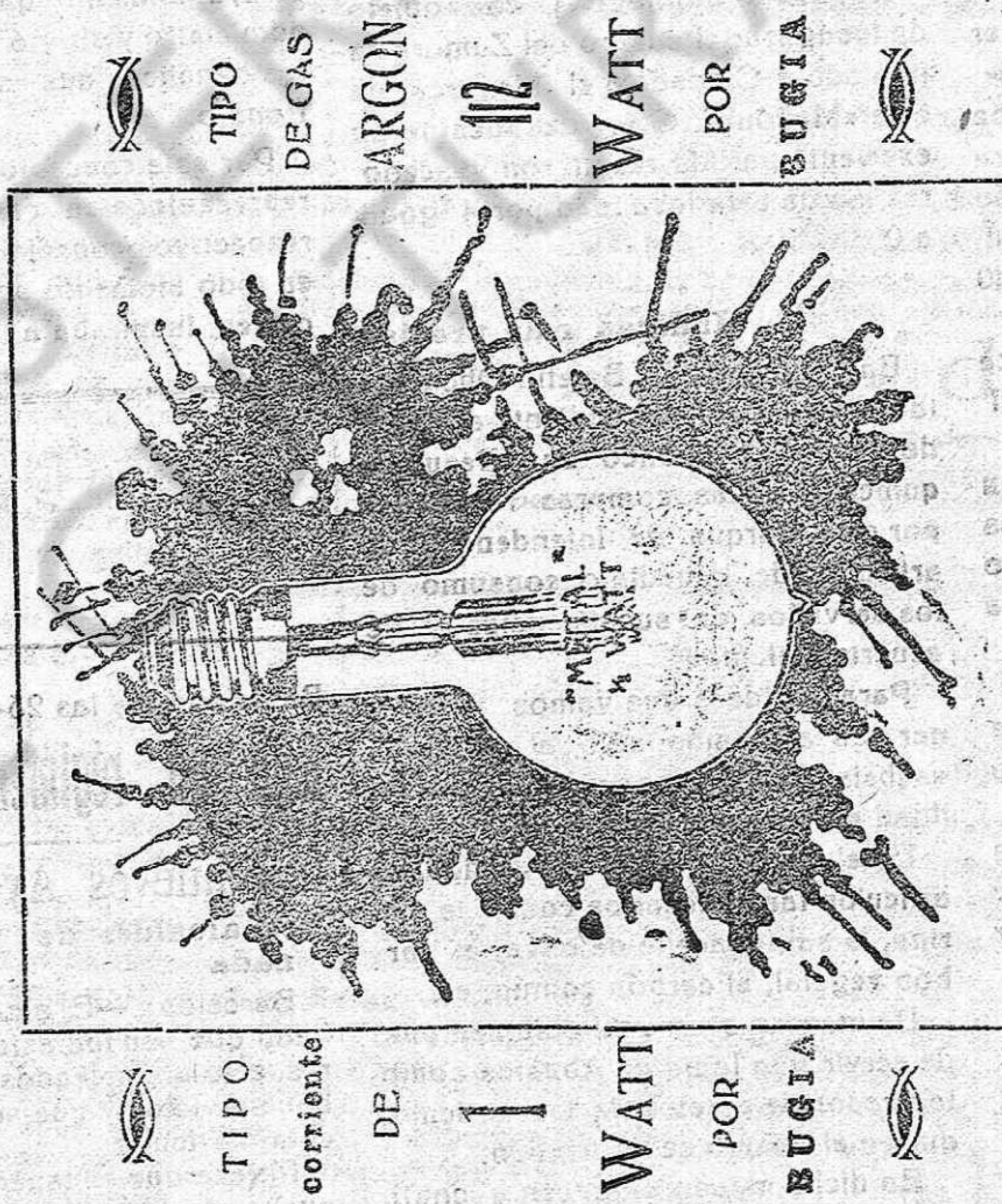
El señorito Octavio.—Marta y María.—El idilio de un enfermo.—Agüas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La capuma.—La Fe.—El Maestrante.—El origen del pensamiento.—Los majos de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán y el pesimismo.—Sembanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista.
Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Obras de Vicente Blasco Ibáñez

— A 5 pesetas volumen —

Arroz y laviana.
Fler de Mayo.
La Barraza.
Entre naranjos.
Sónnica la Cortesana.
Cafias y barro.
La Catedral.
El Intruso.
La Bodega.
La Horda.
La Maja Desnuda.
Sangre y arena.
Los muertos mandan.
Luna Benamor.
Los cuatro jinetes del Apocalipsis.
Mare nostrum.
Los enemigos de la mujer.
Los Argonautas (2 tomos).
En el país del arte.
El paraíso de las mujeres.
La tierra de todos.
Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

— LAMPHERHS —
— "MECHL" —



— LUZ CLARA :: POCO CONSUMO —
— Gran duración :: Son las mejores —
— Pedidas a vuestros suministradores. —

REPRESENTACION PARA CATALUNA Y BALEARES.
LUIS ESCOLA.—Barcelona, Cortes, 586.
AGENTE EN MAHON.—R. Bustamante, Pl y Margall, 7



LIBRO NUEVO

LA REINA CALAFIA

(NOVELA)

— POR —

V. BLASCO IBANEZ

Precio: 5 pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».

Manuales Gallach

La colección más completa

Véndense en colecciones y en tomos sueltos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa.

Rondaies de Menorca

recullides y anotades

per

ANDREU FERRER GINART

Preu: 2 pessetes.

Cansonetes Menorquines

recullides y anotades

per

ANDREU FERRER GINART

Preu: 2'50 pessetes.

Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.